

Отличие американского и британского вариантов английского языка

* Проблема: воспринимания данных видов английского языка.

* Классификация вариантов английского языка:

Различия между Американским и Британским вариантами
Английского языка.

Орфография

<i>American English</i>	<i>British English</i>
-or Humor, labor, honor, favorite, behavior	-our Humour, labour, honour, favourite, behavior.
-ter Center, liter, theater, specter	-tre Centre, litre, theatre, spectre
-nse Pretense, defense, offense	-nce Pretence, defence, offence
-ll- Skillful, fulfill, installment, appall	-l- Skilful, fulfil, instalment, appal
-m- Program	-mm- Programme
Немое буквосочетание -ие- опускается Dialog, catalog, prolog Немая -е на конце опускается Ax, good-by, judgment	-ue- Dialogue, catalogue, prologue -e Axe, good-bye, judgement

* План

* 1. Название проекта

* 2. Проблема проекта

* 3. Ход работы (Задачи)

1. Найти информацию

2. Перефразировать материал к-ый нашёл в интернете (Чтобы он был понятен)

3. Создать презентацию по решению проблемы проекта

4. Создать буклет к-ый будет помогать в освоению и применению британского и английского языков.

* 4. Результат (что получилось?)

* 5. Практическая значимость (где можно употреблять?)

* Цели и задачи

* Цель: научиться понимать британский и американский английские языки

* План:

- * 1. Различия в написании
- * 2. Различия в произношении
- * 3. Различия в лексике
- * 4. Различия в грамматике
- * 5. Употребление слов

*Различие в написании

- * В том, что касается орфографии британского английского (BrE) и американского (AmE), можно сказать, что в американцы придерживаются более экономичного и фонетического написания. Непроизносимые буквы пропускаются, а слова пишутся ближе к своему звучанию. Самый очевидный пример – отсутствие буквы *u* в таких американских словах, как *color*, *neighbor*, *honor* и т. д.
- * Сравните также слова *traveling*, *jewelry* и *program* с их британскими эквивалентами – *travelling*, *jewellery* и *programme*. Однако, это правило действует не всегда. Вы могли бы подумать, что в Америке пишется *skilful*, а в Британии – *skillful*, но на самом деле все наоборот!

* Упражнение

Какие из следующих слов написаны на американском английском, а какие — на британском? Можете ли вы привести второй вариант написания?

Образец: AmE — *mustache* : BrE — *moustache*

airplane, cheque, theatre, tyre, defense, woolen, pajamas, gaol

FOOD	
BISCUIT	COOKIE
BUTTY	SANDWICH
CHIPS	FRIES
CRISPS	CHIPS
CUPPA	CUP OF TEA
FAIRY CAKE	CUPCAKE
JACKET POTATO	BAKED POTATO
PECKISH	HUNGRY
PUDDING	DESSERT

*Различие в произношении

*Конечно, внутри обеих стран существуют собственные региональные варианты произношения, но следующие слова произносятся по-разному большинством американцев и британцев. Различия, в основном, состоят в звучании гласных или ударении.

Задание 2

Можете ли вы указать, как произнес бы следующие слова американец, и как — британец?

vase, route, ballet, address (noun), ate, buoy, tomato, advertisement, garage, leisure

*Различия в лексике

- * Процент слов, которые используются только в одной из стран, очень мал, но проблема для изучающих английский — в том, что эти слова входят в число самых употребляемых. Многие слова используются только американцами, но большинство британцев их понимает, другие же могут вызывать трудности.
- * К примеру, британцы знают, что biscuits американцы называют cookies, а flat — apartment, но не многим известно, что такое alumnus (выпускник колледжа или университета) или fender (щиток от грязи над колесом автомобиля). В свою очередь, американцы знают, что yard (двор) в Британии называется garden, а truck (грузовик) — это lorry, но привычные для британцев слова plimsolls (кеды) или off-licence (винный магазин) ничего им не скажут.

* Упражнение

* Упражнение 3

* Из списка ниже выберите пары слов, имеющие одинаковое значение, и отнесите их к американскому или британскому английскому.

* Образец: AmE – cookie = BrE – biscuit

CLOTHING

COZZY — **SWIMSUIT**

JUMPER — **SWEATER**

KNICKERS — **PANTIES**

MUFFLER — **SCARF**

PANTS — **UNDERWEAR**

TRAINERS — **SNEAKERS**

TROUSERS — **PANTS**

The central illustration shows a striped swimsuit, white underwear, a red knicker, a blue scarf, a red sweater, and a red sneaker. Lines connect the words to their corresponding items.